

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਦੋਭਾਸ਼ੀ ਅਤੇ ਬਲਿਟਿਰੇਟ ਹੋਵੇ?



ਦੋ-ਭਾਸ਼ਾਈ ਅਤੇ ਬਲਿਟਿਰੇਸੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਨ ਲਈ ਮਾਪਿਆਂ,
ਸਿੱਖਿਅਕਾਂ ਅਤੇ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦਰਮਿਆਨ ਮਜ਼ਬੂਤ ਭਾਈਵਾਲੀ ਬਣਾਉਣਾ
ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਸਤਾਵ 58 ਦੇ ਦਸਿਸ਼-ਨਰਿਦੇਸ਼ਾਂ ਹੇਠ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਦੋਭਾਸ਼ੀ / ਬਲਿਟਿਰੇਸੀ
ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੇ ਸਮਰਥਨ ਅਤੇ ਬੇਨਤੀ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੀ ਜਾਣਨ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ?

2021-2022

ਪ੍ਰਸਤਾਵ 58 ਕੀ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਕਿਉਂ ਹੈ?

ਨਵੰਬਰ 2016 ਵਿੱਚ, ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਵੋਟਰਾਂ ਨੇ ਪ੍ਰਸਤਾਵ 58 ਇਸ ਨੂੰ ਪਾਸ ਕੀਤਾ, ED.G.E ਪਹਿਲਕਦਮ, ਜਿਸਨੇ ਇੱਕ ਦਲਿਚਸਪ ਅਤੇ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਕਾਨੂੰਨ ਬਣਾਇਆ ਜੋ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਵਿੱਚ K-12 ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ ਬਹੁ-ਭਾਸ਼ਾਈ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਨ ਦੇ ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਖੋਲ੍ਹਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਅਤੇ ਦੂਜੀ ਭਾਸ਼ਾ ਜਿਵੇਂ ਪੰਜਾਬੀ, ਸਪੈਨਿਸ਼, ਵੀਅਤਨਾਮੀ, ਕੋਰੀਅਨ, ਚੀਨੀ ਅਤੇ / ਜਾਂ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਬਲਿਟਿਰਤਾ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਨਾ ਹੈ।

ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਵਿੱਚ 73% ਤੋਂ ਵੱਧ ਵੋਟਰਾਂ ਨੇ ਪ੍ਰਸਤਾਵ 58 ਹਾਂ ਦਿੱਤੀ! ਪ੍ਰਸਤਾਵ 58 ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ ਬਹੁ-ਭਾਸ਼ਾਈ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਨ ਦਾ ਵਿਕਲਪ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਇਹ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਦੋਭਾਸ਼ੀ ਅਤੇ ਦੋਭਾਸ਼ੀ ਹੋਣ ਦਾ ਸਾਡੇ ਰਾਜ, ਸਾਡੀ ਕੌਮ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਵ ਵਿੱਚ ਮਹੱਤਵ ਹੈ!



California Association for Bilingual Education

20888 Amar Rd. (626) 814-4441 ext 215
Walnut, CA 91789-5054 www.gocabe.org
dani@gocabe.org



ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਦੋਭਾਸ਼ੀ / ਬਲਿਟਿਰੇਸੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਅਤੇ ਬੇਨਤੀ ਕਵਿੱ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ?

ਦੋਭਾਸ਼ੀ / ਦੋਪੱਖੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਕੀਉਂ?

ਖੋਜ ਦਰਸਾਉਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਦੋਭਾਸ਼ੀ ਅਤੇ ਦੋਭਾਸ਼ੀ ਹੋਣ ਨਾਲ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀ ਵਿਦਿਅਕ ਸਫਲਤਾ ਵਿੱਚ ਸੁਧਾਰ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਵਧੇਰੇ ਸੰਚਾਰ, ਸੰਪਰਕ ਅਤੇ ਆਲੋਚਨਾਤਮਕ ਸੋਚ ਪੈਂਦਾ ਹੁੰਦੀ ਹੈ, ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਵਧੀਆ, ਉੱਚ ਅਦਾਇਗੀ ਵਾਲੀਆਂ ਨੌਕਰੀਆਂ ਲਈ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਸਾਡੀ ਸਹਿਤ ਉੱਤੇ ਵੀ ਸਕਾਰਾਤਮਕ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪੈਂਦਾ ਹੈ! ਦੋਭਾਸ਼ੀ / ਦੋਪੱਖੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣਾ ਸਾਰੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਵਧੀਆ ਹੈ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ 'ਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸਿੱਖਣ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਵਧੀਆ ਅਤੇ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ!¹

ਪ੍ਰੋਪ 58 ਕੀ ਕਰਦਾ ਹੈ?

ਪ੍ਰਸਤਾਵ 58 ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ, ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਕੋਡ ਅਤੇ ਰੈਗੂਲੇਸ਼ਨਜ਼ ਕੋਡ ਨੂੰ ਅਪਡੇਟ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਸਕੂਲ, ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਅਤੇ ਸਿੱਖਿਆ ਦੇ ਕਾਉਂਟੀ ਦਫਤਰਾਂ ਨੂੰ ਦਸਿ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕੇ।² ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ ਦੋਭਾਸ਼ੀ / ਦੋਪੱਖੀਤਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਦੋਹਰੀ ਭਾਸ਼ਾ ਬੋਲਣ, ਵਿਕਾਸ, ਵਿਸ਼ਵ ਭਾਸ਼ਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਅਤੇ ਵਿਰਾਸਤ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ।

ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਦੋਭਾਸ਼ੀ / ਬਲਿਟਿਰੇਸੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਕਵਿੱ ਸਮਰਥਨ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹਾਂ?

ਜੇ **20** ਗ੍ਰੇਡ ਪ੍ਰਤੀ ਗ੍ਰੇਡ ਪੱਧਰ ਜਾਂ **30** ਸਕੂਲ ਪ੍ਰਤੀ ਸਕੂਲ ਮਾਪੇ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦੇ ਹਨ (ਲਿਖਤੀ ਜਾਂ ਜੁਬਾਨੀ) ਕੀਉਂ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਬੱਚਾ ਬਹੁ-ਭਾਸ਼ੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਵੇ, ਸਕੂਲ, ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਜਾਂ ਕਾਉਂਟੀ ਦਫਤਰ ਦੀ ਸਿੱਖਿਆ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਨੂੰ ਮੰਨਣਾ ਅਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ,³ ਅਤੇ:

- 10 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅੰਦਰ ਬੇਨਤੀਆਂ ਦੀ ਲਿਖਤੀ ਨੋਟੀਫਿਕੇਸ਼ਨ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੇ।
- ਮਾਡਲਾਂ, ਖਰਚਿਆਂ ਅਤੇ ਲੋੜੀਂਦੇ ਸਰੋਤਾਂ ਬਾਰੇ ਵਸ਼ਿਲੇਸ਼ਣ ਕਰੇ।
- ਇਹ ਨਰਿਧਾਰਤ ਕਰੇ ਕਿ ਕੀ ਬੇਨਤੀ ਸੰਭਵ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਹੈ ਅਤੇ 60 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਨੋਟੀਫਿਕੇਸ਼ਨ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੇ।
 - ਜੇ ਜਵਾਬ ਹਾਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਸਮਾਂ-ਰੇਖਾ ਅਤੇ ਕਾਰਜ ਯੋਜਨਾ ਨੂੰ ਵਿਕਸਤ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ।
 - ਜੇ ਜਵਾਬ ਕੋਈ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਲਿਖਤੀ ਸਪਸ਼ਟੀਕਰਨ ਜ਼ਰੂਰ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ।
 - ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਫੈਸਲੇ ਨਾਲ ਸਹਿਮਤ ਨਹੀਂ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਸਥਾਨਕ ਕਦਮ ਚੁੱਕ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਨੇਤਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸਕੂਲ ਬੋਰਡ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਜਾਰੀ ਰੱਖ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਯੂਨੀਫਾਰਮ ਸੁਕਾਇਤ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ (ਯੂਸੀਪੀ) ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।

ਜੇ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਲਈ ਦੋਭਾਸ਼ੀ / ਬਲਿਟਿਰੇਸੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿੱਚ ਦਲਿਚਸਪੀ ਰੱਖਦਾ ਹਾਂ ਤਾਂ ਮੈਂ ਕਵਿੱ ਸੂਰੂ ਕਰਾਂ?

- ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਜਾਂ ਅਧਿਆਪਕ, ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ, ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ, ਦੂਜੇ ਮਾਪਿਆਂ ਅਤੇ / ਜਾਂ ਸਕੂਲ ਬੋਰਡ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਇਹ ਪਤਾ ਲਗਾਓ ਕਿ ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਸਕੂਲ ਜਾਂ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਵਿੱਚ ਦੋਭਾਸ਼ੀ / ਬਲਿਟਿਰੇਸੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ。
 - ਜੇ ਉਹ ਹਨ, ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮਿਲੋ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲਾ ਕਵਿੱ ਲੈਣਾ ਹੈ ਬਾਰੇ ਸਿੱਖੋ
 - ਜੇ ਉਹ ਨਹੀਂ ਹਨ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਸਕੂਲ ਅਤੇ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ ਅਤੇ ਜਾਂ ਐੱਸ ਐੱਸ ਸੀ, ਈ ਐਲ ਏ ਸੀ ਜਾਂ ਡੀ ਐਲ ਏ ਸੀ ਤੋਂ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਸੂਰੂ ਕਰਨ ਲਈ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨ ਲਈ ਕਹੋ।
- ਮਾਪੇ ਦੂਜੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨਾਲ ਵਿਕਲਪਾਂ ਬਾਰੇ ਗੱਲ ਕਰੋ ਅਤੇ ਲਿਖਤੀ ਜਾਂ ਜੁਬਾਨੀ ਬੇਨਤੀਆਂ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰੋ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਨੂੰ ਦੋਭਾਸ਼ੀ / ਦੋਪੱਖੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਦੇ ਵਿਕਲਪ ਦੀ ਪੜਚੋਲ ਕਰਨ ਲਈ ਕਹਿੰਦਾ ਹੈ।
- ਪੁਰਸ਼ਨ **CABE** ਨਾਲ ਉਹਨਾਂ ਪੁਰਸ਼ਨਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ: **626-814-4441 ext. 215** ਜਾਂ **dani@gocabe.org**

References

¹CABE: www.gocabe.org

²California Department of Education: <https://www.cde.ca.gov/sp/el/er/caedge.asp>

³CSBA: <http://bit.ly/Prop58FactSheet>

